

der k. k. Landesregierung für Krain vom 28. August 1902, Z. 18.449, betreffend die Einfuhr von Vieh und Fleisch aus den Ländern der ungarischen Krone nach Krain.

I.

In diesem Sinne ist verboten:

1. Aus Ungarn:

Stuhlgerichtsbezirk Temes: aus der Gemeinde Ruß;
meinden Bogoltin, Domašnia, Fénepes, Globn-
trajova, Illova, Kanicsa, Krusjovecz, Kornya,
Kornyaréba, Papusniecel, S. Szabova, Drmé-

Gemeinde Mind.-Szent.

Bajmóc, Bajmóc-Apati, Felhő-Telek, Kis-
Próna, Némét-Próna, Privigye.

Schweinen:

Komitat Abauj-Torna, Stuhlgerichtsbezirk Eszterházy: aus den Gemeinden Baló-Mécs, Komárom, Szeged; Stuhlgerichtsbezirk Jász: aus der Gemeinde Nádass; Stuhlgerichtsbezirk Óniz: aus den Gemeinden Hernád-Mécs, Preposd, Vizsoly; Stuhlgerichtsbezirk Székely: aus den Gemeinden Alsó-Kázmárk, Eszobád, Sáp; Stuhlgerichtsbezirk Torna: aus den Gemeinden Alsó, Dobva-Vendég, Hidvég-Úrdo, János, Torna.

Komitat Arad, Stuhlgerichtsbezirk Arad: aus den Gemeinden Csicsér, Szent-Váncsalva.

Komitat Baranya, Stuhlgerichtsbezirk Pécs: aus den Gemeinden Ellend, Lovász-Petény.

Komitat Bars, Stuhlgerichtsbezirk Aranyos-Marót: aus der Gemeinde Hecse; Stuhlgerichtsbezirk Garam-Szent-Kereszt: aus den Gemeinden Bars-Székely, Garam-Szent-Kereszt, Geleth, Jánosgyarmat, Karvaly, Koszorus, Lúttla, Nagy-Dócsa; Stuhlgerichtsbezirk Ózslány: aus den Gemeinden Kis-Ugróc, Simon.

Komitat Békés, Stuhlgerichtsbezirk Szarvas: aus der Gemeinde Békés-Szent-András.

Komitat Borsod, Stuhlgerichtsbezirk Mezőcsát: aus den Gemeinden Hódabáza, Nemes-Bitt, Szajó-Szöged; Stuhlgerichtsbezirk Szent-Peter: aus der Gemeinde Bánfalva.

Komitat Brassó, Stuhlgerichtsbezirk Jelyidél: aus der Gemeinde Keresztényfalva, sowie aus der Stadtgemeinde Brassó.

Komitat Csongrád, Stuhlgerichtsbezirk Tisza-Tul: aus den Gemeinden Fabian-Szebestyén, Szegvár, sowie aus der Stadtgemeinde Szentes.

Komitat Esztergom, Stuhlgerichtsbezirk Esztergom: aus den Gemeinden Esz, Sári-sáp, Tát.

Komitat Fejér, Stuhlgerichtsbezirk Bál: aus den Gemeinden Ácsa, Ácsut, Rajászó-Szent-Péter, Bázamánd, Sósut, Tabajd, Bál.

Komitat Fogaras, Stuhlgerichtsbezirk Fogaras: aus der Gemeinde Alsó-Szombafalva.

Komitat Gömör-Kisbont, Stuhlgerichtsbezirk Rozsnyó: aus der Gemeinde Nádabula.

Komitat Hármas, Stuhlgerichtsbezirk Kéz: aus den Gemeinden Alsó-Eszernáton, Dálnok, Marosfalva, Dzsobla.

Komitat Heves, Stuhlgerichtsbezirk Gyöngyös: aus den Gemeinden Delt, Gyöngyös-halasz, Gyöngyös-Halmaj, Gyöngyösstarjan, Lúdas, sowie der Stadtgemeinde Gyöngyös.

Komitat Hont, Stuhlgerichtsbezirk Nagybálonia: aus der Gemeinde Székely.

Komitat Jász-Nagykun-Szolnok, Stuhlgerichtsbezirk Alsó-Tisza: aus der Gemeinde Tisza-Földvár.

Komitat Kolozs, Stuhlgerichtsbezirk Mező-Drummeny: aus der Gemeinde Mező-Királyfalva; Stuhlgerichtsbezirk Nagy-Sármás: aus der Gemeinde Uzd-Szent-Péter.

Komitat Komárom, Stuhlgerichtsbezirk Tata: aus der Gemeinde Szomod.

Komitat Krasznó-Szörény, Stuhlgerichtsbezirk Jám: aus den Gemeinden Csúcs und Motosfistye; Stuhlgerichtsbezirk Dravicza: aus den Gemeinden Greovác, Kis-Tibány.

Komitat Liptó, Stuhlgerichtsbezirk Rózsahegy: aus den Gemeinden Rózsahegy und Verbó.

Komitat Nagy-Küküllő, Stuhlgerichtsbezirk Kóhalom: aus den Gemeinden Agostonfalva, Alsó-Rátos, Kóhalom, Szász-Fejéregyháza.

Komitat Nógrád, Stuhlgerichtsbezirk Gács: aus der Gemeinde Podrečany.

Komitat Nyitra, Stuhlgerichtsbezirk Galgóc: aus den Gemeinden Felső-Jelle, Pásztó, Szilád; Stuhlgerichtsbezirk Nagy-Tapolcsány: aus den Gemeinden Kuzmics, Kis-Szulány; Stuhlgerichtsbezirk Nyitra: aus den Gemeinden Carlo-Rajza, Szalatusz, Tormos, Úrmény; Stuhlgerichtsbezirk Nyitra-Számbofót: aus den Gemeinden Nablany, Nagy-Bedény, Navojóc, Siffo; Stuhlgerichtsbezirk Bágellnye: aus den Gemeinden Kópód, Patta, Tornorz.

Komitat Pest-Pilis-Solt-Kiskun, Stuhlgerichtsbezirk Bács: aus den Gemeinden Bács, Timpe.

Komitat Pozsony, Stuhlgerichtsbezirk Alsó-Eszlőf: aus den Gemeinden Alsó-Nyárád, Nagy-Bodai; Stuhlgerichtsbezirk Felső-Eszlőf: aus den Gemeinden Eszlőf, Eszlőf-Báta, Páspóti; Stuhlgerichtsbezirk Galánta: aus den Gemeinden Bejeleny; Stuhlgerichtsbezirk Nagy-Szombat: aus den Gemeinden Abraham, Gész, Pálos, Kőzép-Eszpöny, Nagy-Sur, Selpöcz.

Komitat Szabolcs, Stuhlgerichtsbezirk Bogdány: aus den Gemeinden Kemece, Kótaj, Dros; Stuhlgerichtsbezirk Felső-Dada: aus der Gemeinde Rafamag.

Komitat Temes, Stuhlgerichtsbezirk Binga: aus den Gemeinden Kálacs, Murány, Nemet-Vencsek.

Komitat Torda-Aranyos, Stuhlgerichtsbezirk Torda: aus der Gemeinde Pusztá-Esan.

Komitat Torontál, Stuhlgerichtsbezirk Nagy-Becskerek: aus den Gemeinden Kis-Torál, Lufacsfalva; Stuhlgerichtsbezirk Ber-

jamos: aus den Gemeinden Sáralfalva, Szent-Péter; Stuhlgerichtsbezirk Zombolya: aus der Gemeinde Kis-Bizsda.

Komitat Trencsén, Stuhlgerichtsbezirk Baan: aus den Gemeinden Dobodjel, Jazy-Ugróc.

Komitat Turóc, Stuhlgerichtsbezirk Mójcszóni: aus den Gemeinden Dócs, Mofóc; Stuhlgerichtsbezirk Szent-Marton-Blatnica: aus den Gemeinden Bella, Bistricke, Bemec, Kis-Selmec, Nagy-Teszén, Reczpal, Szucsány, Trebozót, Turóc-Szent-Marton, Zatureca.

Komitat Udvarehly, Stuhlgerichtsbezirk Székely-Udvarehly: aus der Gemeinde Bögöz.

Komitat Zala, Stuhlgerichtsbezirk Kova: aus der Gemeinde Náprádja.

Komitat Zemplén, Stuhlgerichtsbezirk Satoralja-Ujhely: aus den Gemeinden Felső-Megmec, Sárospata, Tranczonfalva; Stuhlgerichtsbezirk Tokaj: aus der Gemeinde Tokaj und überdies aus den Municipalstädten Hódmező-Bárhely, Pozsony und Temesvár;

d) wegen des Bestandes der Schafpocken die Einfuhr von Schafen:

Komitat Bács-Bodrog, Stuhlgerichtsbezirk Baja: aus der Gemeinde Bég.

Komitat Baranya, Stuhlgerichtsbezirk Baranyavár: aus der Gemeinde Kácsfalva.

Komitat Krasznó-Szörény, Stuhlgerichtsbezirk Bogján: aus den Gemeinden Raffna, Verme; Stuhlgerichtsbezirk Dravicza: aus der Gemeinde Eszudonovec.

Komitat Nagy-Küküllő, Stuhlgerichtsbezirk Segesvár: aus der Gemeinde Szász-Szt.-László.

Komitat Pest-Pilis-Solt-Kiskun, Stuhlgerichtsbezirk Göböl: aus der Gemeinde Hászeg; Stuhlgerichtsbezirk Kis-Körös: aus den Gemeinden Erjet-Eszád, Szeremle.

2. Aus Kroatien-Slavonien:

a) wegen des Bestandes der Schweinepest die Einfuhr von Schweinen:

Komitat Vukovar-Križevci, Bezirk Ornbisnopolje: aus der Gemeinde Bel-Grđevac.

Komitat Vukovar, Bezirk Brinje: aus der Gemeinde Jezerane.

Komitat Syrmien, Bezirk Sid: aus der Gemeinde Sid; Bezirk Binkovci: aus der Gemeinde Andrijaševci; Bezirk Vukovar: aus den Gemeinden Bera, Sotin, Tordinci, Vukovar, sowie aus der Municipalstadt Zemun (Semlin).

II.

Von den in früheren Zeitpunkten wegen erfolgter Einschleppung von Tierseuchen erlassenen Verboten werden bis auf weiteres aufrechterhalten:

1. Aus Ungarn:

a) wegen Einschleppung der Maul- und Klauenseuche das Verbot der Einfuhr von Klauentieren (Kindern, Schafen, Ziegen, Schweinen):

aus den nachstehenden Stuhlgerichtsbezirken: Kassa (Komitat Abauj-Torna), Kőspont (Komitat Bihar), Alsó-Tarcsa einschließlich der Stadtgemeinde Eperjes (Komitat Sáros), Gölniczbánya einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde Szepes-Báralja, einschließlich der Stadtgemeinden Szepes-Dászi und Szepes-Báralja (Komitat Szepes), sowie aus der Municipalstadt Nagy-Bárad;

b) wegen Einschleppung der Schweinepest das Verbot der Einfuhr von Schweinen:

aus den nachstehenden Stuhlgerichtsbezirken: Abauj-Torna einschließlich der Stadtgemeinde Gyula-Fejérvár, Balázsfalva, Kis-Enyed einschließlich der Stadtgemeinden Vizatna, Magyar-Jen, Maros-Ujvár, Nagy-Enyed einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinden (Komitat Alsó-Fejér), Borosjenő, Elek, Kis-Jenő, Pécsfa, Rabna, Ternoza, Világos (Komitat Arad), Apatin, Bács-Almás, Bács, Hódász, Kula, Nemet-Bálinta, Topolya, Ujvidék, Zombor (Komitat Bács-Bodrog), Baranyavár, Hegyhát, Mohács, Pécs, Siflós, Szent-Vörincz (Komitat Baranya), Léva, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinden, Berebely (Komitat Bars), Békés, Békés-Eszaba, Gyula, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinden, Droscház, Szeghalom (Komitat Békés), Jelyidél, Latorcza, Mező-Kaszon, Munkács, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinden, Szolyva, Tisza-Hát, einschließlich der Stadtgemeinden Beregszász (Komitat Bereg), Besenő, Jád einschließlich der Stadtgemeinden Beszterce-Naszód (Komitat Beszterce-Naszód), Bál, Belényes, Berettyó-Ujlak, Ciesb, Er-Mihályfalva, Kőspont, Magyar-Eskő, Margitta, Mező-Kereszt, Nagy-Szalonta, Szalárd, Székelyid, Tente, Torda, Vaslós (Komitat Bihar), Eger, Miskolc einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinden (Komitat Borsod), Vatonpa, Kovácsbáz, Kőspont, einschließlich der Stadtgemeinden Mafó, Nagylat (Komitat Eszád), Pártany (Komitat Esztergom), Abony, Mór, Sárobagárd, Székely-Fejérvár (Komitat Fejér), Kinaszecs, Kinaszombat, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinden, Tornafja (Ko-

mitat Gömör-Kis-Pont), Pusztá, Sodor-Mja, Tósziget-Eszlőf (Komitat Győr), Hajdú-Böszörmény, einschließlich der Stadtgemeinden Hajdú-Böszörmény und Hajdú-Nánás, Hajdú-Szobozsóló, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinden (Komitat Hajdú), Eger einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinden Heves, Tisza-Jüred (Komitat Heves), Bál Jpolyhag, Szob (Komitat Hont), Ugyógy, Bráb, Déva, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinden, Hászeg, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinden, Hunyad, einschließlich der Stadtgemeinden Bajda-Hunyad, Kőrös-Bánya, Maros-Jilly, Petrofenn, Puj, Szászváros einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinden (Komitat Hunyad), Alsó-Jászággy, Felső-Jászággy, einschließlich der Stadtgemeinden Jász-Berény, Felső-Tisza, Tisza-Közép, einschließlich der Stadtgemeinden Kis-Ujzálás, Karczag, Turke und Mező-Túr (Komitat Jász-Nagy-Kun-Szolnok), Dicső-Szent-Marton, Erzsébetváros, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinden Hosszúaság, Radnot (Komitat Kis-Küküllő), Almás, Bauffy-Hunyad, Kolozsvár, einschließlich der Stadtgemeinden Kolozs, Nádament (Komitat Kolozs), Eszlőf, Gésztes, Udvard (Komitat Komárom), Béga, Karánsebes, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinden, Lugoš, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinden, Maros, Reficza, Temes (Komitat Krasznó-Szörény), Liptó-Szent-Miklós, Liptó-Ujvár (Komitat Liptó), Dolha, Huszt, Sugatag, Sziget, einschließlich der Stadtgemeinden Máramaros-Sziget, Taracsviz, Teesd, Tiszavölgy (Komitat Máramaros), Alsó-Maros, Felső-Maros, Nyárad-Szereda (Komitat Maros-Torda), Magyar-Dvár, Rezsider, Rajta (Komitat Moson), Medgyes, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinden, Segesvár, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinden (Komitat Nagy-Küküllő), Balassa-Gyarmat, Jülek, Lofoncz, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinden, Nógrád, Szécsény, Szitál (Komitat Nógrád), Ersekvár, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinden (Komitat Nyitra), Abony, einschließlich der Stadtgemeinden Egeles und Nagy-Körös, Alsó-Dabas, Dunaberece, Göböl, Kaloča, Kis-Körös, einschließlich der Stadtgemeinden Kis-Kun-Palás, Kis-Kun-Felegháza, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinden, Kun-Szent-Miklós, Monor, Nagy-Káta, Pomáz, einschließlich der Stadtgemeinden Szent-Endre, Nácskeve, Bács, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinden (Komitat Pest-Pilis-Solt-Kiskun), Alsó-Tarcsa, Felső-Tarcsa, einschließlich der Stadtgemeinden Kis-Szeben, Matovicza, Siroka, einschließlich der Stadtgemeinden Eperjes, Székely, einschließlich der Stadtgemeinden Bartfa, Tapolc (Komitat Sáros), Barcs, Eszög, Ragl, Kaposvár, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinden, Lengyeltó, Marczal, Nagy-Utód, Szigetvár, Tab (Komitat Somogy), Eszreg, Eszorna, Felső-Bulha, Kapuvár, Kismarton, einschließlich der Stadtgemeinden Kismarton und Huszt, Nagy-Marton, Sopron (Komitat Sopron), Alsó-Daba, einschließlich der Stadtgemeinden Nyireggháza, Kis-Báda, Nagy-Kálló, Nyir-Bátor, Tisza (Komitat Szabolcs), Eszenger, Erdőb, Fejér-Gyarmat, Mátészalka, Nagy-Bánya, einschließlich der Stadtgemeinden Felső-Bánya und Nagy-Bánya, Nagy-Károly, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinden, Nagy-Somut, Szatmár, Szinger-Báralja (Komitat Szatmár), Szász-Sebes, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinden, Székely, Szeked, Székely (Komitat Székely), Jügl, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinden, Vöcs, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinden, Szepes-Báralja, einschließlich der Stadtgemeinden Szepes-Dászi und Szepes-Báralja (Komitat Szepes), Kraszná, Szilagy-Esz, Szilagy-Somlyó, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinden, Tasná, Bilah, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinden, Reibó (Komitat Szilagy), Betlen, Csáki-Gorbó, Dees, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinden, Kéles, Magyar-Bápos, Nagy-Flonda, Szamos-Ujvár, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinden (Komitat Szolnok-Doboka), Buziás, Eszlóva, Ditta, Kőspont, Rubin, Lippa, Refás, Uj-Árad, Bersecz (Komitat Temes), Dombovár, Dunaföldvár, Kőspont, Simontornya, Tamas, Völgyfő (Komitat Tolna), Felvincz, Maros-Ludas (Komitat Torda-Aranyos), Abunár, Bántal, Mibos, Nagy-Szent-Miklós, Pancsova, Bárdany (Komitat Torontál), Bittse, Kiszucza-Ujhely, Bág-Beszterce, Zsolna (Komitat Trencsén), Székely-Keresztur (Komitat Udvarehly), Tisza-Zsuzs, Tisza-Tul (Komitat Ugoča), Kapos, Szobroncz (Komitat Ung), Kis-Ezell, Felső-Eör, Körmen, Kőzeg, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinden, Mura-Szombat, Nemet-Ujvár, Sárvar, Szombathely, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinden, Vasvár (Komitat Vas), Deveser, Enying, Pápa, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinden, Beszprem, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinden, Jircz (Komitat Beszprem), Alsó-Vendva, Eszlőf, Kanizsa, einschließlich der Stadtgemeinden Nagy-Kanizsa, Keszthely, Petény, Páca, Perlat, Sümeg, Tapolc, Zala-Egerszeg, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinden, Zala-Szent-Grót (Komitat Zala), Bodrogfő, Gálszeg,

Nagy-Mihály, Stroplo, Szerencs (Komitat Zemplén), Besztercebánya einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinden (Komitat Zsolom) sowie

aus den Municipalstädten Arad, Baja, Debrecen, Kesztemet, Kolozsvár, Komárom, Maros-Bárhely, Pancsova, Pécs, Sopron, Szabadla, Szatmár-Nemeti, Székely-Fejérvár, sowie aus der königlichen Haupt- und Residenzstadt Budapest.

2. Aus Kroatien-Slavonien:

Wegen Einschleppung der Schweinepest das Verbot der Einfuhr von Schweinen aus den nachstehenden Bezirken: Vukovar, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinden, Garešnica, Gurgjevac, Koprivnica, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinden, Križevci, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinden, Kutina (Komitat Vukovar-Križevci), Zgulin, Vojmil, Vrboslo (Komitat Modruš-Niela), Vrb, Daruvar, Gradiska nova, Novska, Patrac, Požega, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinden (Komitat Požega), Slot, Japana (Komitat Syrmien), Ivanc, Klanjec, Krapina, Lubbrieg, Novimark, Pregrada, Barabzin, Alatar (Komitat Barabzin), Djafovo, Miholjac dolnji, Rašice, Ofel, Slatina, Birovitica (Komitat Birovitica), Dvor, Glina, Karlovac, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinden, Kostajnica, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinden, Petrinja, Pijarovina, Sifal, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinden, Stubica, der gleichnamigen Stadtgemeinden, Zagreb (Komitat Zagreb), sowie aus den Municipalstädten Ofel, Barabzin.

III.

Wegen des Bestandes von Seuchen in den Grenzbezirken, und zwar:

a) der Schweinepest in den Stuhlgerichtsbezirken: Niava, Szekely-Bá-Mihály (Komitat Nyitra), D-Lublo, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinden, Szepes-Szombat, einschließlich der Stadtgemeinden Poprad (Komitat Szepes), Trencsén, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinden (Komitat Trencsén), Homonna (Komitat Zemplén) in Ungarn;

b) des Stäbchenrotlaufes in den Stuhlgerichtsbezirken: Szekely (Komitat Nyitra), Malacza (Komitat Pozsony), Késmárk, einschließlich der Stadtgemeinden Késmárk, Leibitz, Szepes-Béla, D-Lublo, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinden, Szepes-Szombat, einschließlich der Stadtgemeinden Poprad (Komitat Szepes), Trencsén, einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinden (Komitat Trencsén) in Ungarn.

Ist die Einfuhr von Schweinen aus den bezeichneten Bezirken nach dem im Reichsrate vertretenen Königreiche und Ländern auf Grund der von den k. k. Reichshauptmannschaften Unter-Gänseborn, Gding, Ungarisch-Brod, Wallachisch-Mejerisch, Pils, Nowy targ, Neu-Sander, Samot getroffenen Verfügungen verboten.

Für die zur Einfuhr gelangenden Tiere müssen behördlich ausgestellte Viehpässe beigebracht werden, welche bescheinigen, daß am Herkunftsorte und in den Nachbargemeinden beziehungsweise in den angrenzenden Gemeinden, innerhalb der letzten 40 Tage vor der Abreise der betreffenden Tiere eine auf dieselben übertragbare und zur Anzeige verpflichtende Krankheit nicht geherichtet hat.

Wird unter Tieren dieser Herkunft in der Bestimmungs-Station der Bestand einer Seuche konstatiert, so ist der betreffende Viehtransport — sofern nicht etwa die Befähigung der Tiere nach einem mit der Eisenbahn-Station mittelst Schienenstranges verbundenen öffentlichen Schlachthaus festgestellt wird — unter Beachtung der diesbezüglich beschriebenen besonderen Vorschriften nach der Aufgabestation des Provenienz-Gebietes zurückzuführen.

Sendungen von frischem Fleische müssen durch Zertifikate des Inhabers ausgewiesen werden, daß die betreffenden Tiere bei der vorchriftsmäßig gepflanzten Viehan sowohl im lebenden Zustande als auch nach der Schlachtung von einem behördlichen Tierarzt gesund befunden worden sind.

Durch die gegenwärtige Kundmachung werden die Kundmachungen des k. k. Ministeriums des Innern vom 6., 7., 10., 13. und 19. August 1902, 33. 33.062, 33.181, 33.842, 33.909 und 34.926, beziehungsweise die hierin enthaltenen Kundmachungen vom 7., 8., 12., 14. und 21. August 1902, 33. 17.023, 17.080, 17.285, 17.511 und 17.857, außer Wirksamkeit gesetzt.

Uebertretungen dieser Vorschriften werden nach den §§ 44 und 45 des allgemeinen Tierseuchengesetzes bestraft, und finden auf verbotswidrig eingebrachte Transporte die Bestimmungen des § 46 dieses Gesetzes Anwendung.

K. k. Landesregierung für Krain.

St. 18.449.

Razglas

c. kr. deželne vlade za Kranjsko z dne 28. avgusta 1902, št. 18.449, s katerim se dotlej, dokler se ne ukaže drugače, uravnava uvažanje živine in mesa iz dežel ogrske krone na Kranjsko.

C. kr. ministristvo za notranje stvari je z razglasom z dne 27. avgusta 1902, št. 36.059, s katerim se uravnava uvažanje živine in mesa iz dežel ogrske krone v kraljevine in dežele, zastopane v državnem zboru, dotlej, dokler se ne ukaže drugače, nastopno odredilo:

I.

V naslednjem se navajajo tiste občine na Ogrskem, na Hrvaškem in v Slavoniji, iz katerih je v zmislu člena I. odstavka 1. in 2. ministrskega ukaza z dne 22. septembra 1899 (drž. zak. št. 179) zaradi obstoječih živinskih kug prepovedano uvažati posebej navedene živinske vrste.

Te vsled dogovora samega veljavne prepovedi se raztezajo po omenjenih določilih na imena navedene občine in sosednje občine. V tem zmislu je prepovedano uvažati:

1. Z Ogrske:

a) Zaradi obstoječe kuge v gobcu in na parkljih parkljato živino (govejo živino, ovce, koze, prašiče) (glej nemško besedilo).

b) Zaradi obstoječe svinjske kuge prašiče (glej nemško besedilo).

c) Zaradi obstoječe rdečice ali perečega ognja prašiče (glej nemško besedilo).
d) Zaradi obstoječih ovčjih kozj ovc (glej nemško besedilo).

2. S Hrvaške in Slavonije:

Zaradi obstoječe svinjske kuge prašiče (glej nemško besedilo).

II.

Od prepovedi, izdanih v poprejšnjem času zaradi svinjske kuge, ostanjejo dotlej, dokler se ne ukaže drugače, v veljavnosti:

1. Z Ogrske:

Zaradi zanesene kuge v gobcu in na parkljih prepoved zaradi uvažanja parkljate živine (govejo, ovac, kozj, in prašičev): iz nastopnih županijskih sodišč (glej nemško besedilo), takisto iz kraljevega svobodnega mesta Nagy-Váradi;

zaradi zanesene svinjske kuge prepoved zaradi uvažanja prašičev iz nastopnih županijskih sodišč (glej nemško besedilo), takisto iz nastopnih kraljevih svobodnih mest (glej nemško besedilo).

2. S Hrvaške in Slavonije:

Zaradi zanesene svinjske kuge prepoved zaradi uvažanja prašičev iz nastopnih

okrajev (glej nemško besedilo), takisto iz kralj. svobodnih mest Osjek in Varaždin.

III.

Zaradi obstoječih kug v obmejnih okrajih, in sicer:

a) zaradi svinjske kuge v županijskih sodiščih (glej nemško besedilo) in b) zaradi rdečice ali perečega ognja v županijskih sodiščih (glej nemško besedilo) je prepovedano uvažati prašiče iz teh okrajev v kraljevine in dežele, zastopane v državnem zboru, na podlagi odredbe, ki so jih ukrenila c. kr. okrajna glavarstva Unter-Gänserndorf, Gösding, Ogrski Brod, Valaški Meserich, Lisko, Novi trg, Novi Sandec in Sanok.

Zivina, ki se uvažuje, mora imeti s seboj oblastveno izdane živinske potne liste, ki potrjujejo, da v kraju, odkoder je živina, in v sosednjih občinah, oziroma v obmejnem okolju, zadnjih 40 dni pred odposlatvijo dotične živine ni bilo nobene na njo prenosljive bolezni in nobene bolezni, o kateri velja zglasilna dolžnost.

Kadar se med živino takega prihoda na tisti postaji, kamor je namenjena, konsta-

tira kakšna kuga, tedaj je dotični živinski transport — v kolikor se morebiti ne dopusti, da bi se živina ne prepeljala v javno klanico, ki je z železnično postajo zvezana po železničnem tiru — ravna se po posebnih v tem oziru veljavnih predpisih, zavrniti nazaj na oddajno postajo tistega ozemlja, odkoder je živina prišla.

Posiljatve svežega mesa se morajo izkazati s potrdilom, da je dotično živino tako, kakor je predpisano, ogledal oblastveni živino-zdravnik, in to tedaj, ko je bila še živa, kakor tudi potem, ko je bila že zaklana, in da jo je našel popolnoma zdravo.

S tem razglasom se razveljavljajo razglasi imenovanega c. kr. ministristva z dne 6., 7., 10., 13. in 19. avgusta 1902, št. 33.062, 33.181, 33.842, 33.909 in 34.926, oziroma tukajšnji razglasi z dne 7., 8., 12., 14. in 21. avgusta 1902, št. 17.023, 17.080, 17.285, 17.511 in 17.857.

Prestopki teh prepovedi se kaznujejo po §§ 44. in 45. občnega zakona o živinskih kugah, in na posiljatve, ki bi se vpeljale zoper te prepovedi, se uporabljajo določila § 46. tega zakona.

C. kr. deželna vlada za Kranjsko.

V Ljubljani, dne 28. avgusta 1902.

(3334)

Rundmachung.

Postexpedientenstelle in Ofonitz (III./4), Direktionsteil Tries. Dermaliges Dienstaupauschalt 252 K. Bewerbertermin drei Wochen. Tries am 27. August 1902.

(3340)

Rundmachung

der f. f. Landesregierung in Laibach am 29sten August 1902, Z. 18.503, betreffend veterinär-polizeiliche Verfügungen in Betreff der Einfuhr von Schweinen aus Ungarn nach Krain.

Laut Rundmachung des f. f. Ministeriums des Innern vom 28. August 1902, Z. 36.062, ist wegen Einschleppung der Schweinepest nach dem diesseitigen Gebiete die Einfuhr von Schweinen aus den Stuhlgerichtsbezirken Tiszán-Tul, vstevsi mestno občino Szentcs (vel. županija Csongrád), Nagy-Tapolczány, Nyitra-Zsámbokré (Komitat Nyitra) sowie aus der Königspfalst St. Pétervárad nach den im Reichsrate vertretenen Königreichen und Ländern verboten.

Des wird im Nachhange zu der Rundmachung des f. f. Ministeriums des Innern vom 27. August 1902, Z. 36.059, beziehungsweise zur hierortigen Rundmachung vom 28sten August 1902, Z. 18.449, zur allgemeinen Kenntnis gebracht.

f. f. Landesregierung für Krain.

Laibach am 29. August 1902.

Z. 34.665.

Dies wird mit Beziehung auf die h. o. Rundmachung vom 28. August 1. J., Z. 18.449, zur allgemeinen Kenntnis gebracht.

f. f. Landesregierung für Krain.

Laibach am 30. August 1902.

St. 18.576.

Razglas

c. kr. deželne vlade za Kranjsko z dne 30. avgusta 1902, št. 18.576, o veterinarno-policijski odredbi glede uvažanja parkljate živine iz Ogrske na Kranjsko.

C. kr. ministristvo notranjih stvari je z razglasom z dne 29. avgusta 1902, št. 36.725, odredilo tole:

V oddelku II. odstavka 1a, tukajšnjega razglaša z dne 27. avgusta 1902, št. 36.059, se mora pravilno glasiti: „Alsó-Tarcsa“, Siroka, vstevsi mestno občino Eperjes (vel. županija Száros).

To se z ozirom na tukajšnji razglas z dne 28. avgusta t. l., št. 18.449, daje na občno znanje.

C. kr. deželna vlada za Kranjsko.

V Ljubljani, dne 30. avgusta 1902.

(3311) 3—2

Razpis.

Na Kokerski, oziroma na drugi državni cesti v kronovini, je popolniti mesto jednega cestarja z mesečno mezdo 50 kron s starostno doklado 6, 12 ali 18 kron na mesec, katera se podeli po dovršenem 10-, 20-, oziroma 30 letnem zadostilnem službovanju.

Tisti nemškega in slovenskega jezika zmožni podčastniki, katerim je bila priznana pravica do civilne službe in kateri hočejo prositi za zgorej navedeno izpraznjeno mesto, naj vložijo svoje prošnje, opremljene s certifikatom o doseženi pravici, in sicer, ako so še v aktivnem službovanju, potem svojega predstojnega oblastva (vojaškega oblastva ali zavoda), ako so pa že izstopili iz vojaške zaveze, potem pristojnega političnega okrajnega oblastva.

najpozneje do 27. septembra 1902 pri c. kr. deželni vladi v Ljubljani.

Tisti prosilci, ki niso v vojaški zavezi, morajo svojim prošnjam razen omenjenega certifikata priložiti tudi izpričevalo o svojem lepem vedenju, katero jim izda župan njih trajnega stanovišča, kakor tudi izpričevalo, katero jim glede njih telesne sposobnosti za to službeno mesto izda uradno postavljen zdravnik.

C. kr. deželna vlada za Kranjsko.

V Ljubljani, dne 24. avgusta 1902.

Z. 17.464.

Konkurs-Ausschreibung.

Auf der Kanter-, eventuell einer anderen Reichsstraße des Landes, ist eine Straßen-Einräumstelle mit der Monatslohnung von 50 Kronen, sowie mit dem Anspruch einer Alterszulage von 6, 12 oder 18 Kronen per Monat, nach einer vollbrachten zufriedenstellenden Dienstleistung von 10, 20, beziehungsweise 30 Jahren, zu besetzen.

Diejenigen der deutschen und der slovenischen Sprache mächtigen Unteroffiziere, welchen der Anspruch auf eine Zivilanstellung zuerkannt wurde und welche sich um die obige erledigte Stelle bewerben wollen, haben ihre mit dem Zertifikate über den erlangten Anspruch belegten Kompetenzgesuche, und zwar, wenn sie noch in der aktiven

Dienstleistung stehen, im Wege ihres vorgelegten Kommandos (Militärbehörde oder -Anstalt), wenn sie aber schon aus dem Militärverband ausgestiegen sind, im Wege der zuständigen politischen Bezirksbehörde, längstens bis zum 27. September 1902 bei der f. f. Landesregierung in Laibach einzubringen.

Die nicht im Militärverbande stehenden Bewerber haben ihren Gesuchen außer dem erwähnten Zertifikate auch ein von dem Gemeindevorstand ihres dauernden Aufenthaltsortes ausgefertigtes Wohlverhaltens-Zeugnis sowie bezüglich ihrer körperlichen Eignung für den angestrebten Dienstposten ein von einem amtlich bestellten Arzte ausgefertigtes Zeugnis anzuschließen.

f. f. Landesregierung für Krain.

Laibach am 24. August 1902.

(3282) 3—6

Z. 10.984.

Stiftplatz-Ausschreibung.

Mit Beginn des Schuljahres 1902/1903 sind zwei Reibische Stiftplätze am f. f. Gymnasium in Meran zu verleihen.

Mit diesen Stiftplätzen sind während des Schuljahres im hierortigen Konviktsgebäude freie Wohnung, Verpflegung, Korrepetition und Unterricht in der Russen verbunden.

Zum Genuße dieser Stiftplätze sind befähigt:

- die Anverwandten des Stifters Herrn Johann Reib, f. f. Hof- und Gerichtsrates in Wien, gebürtig aus Burgeis, Gerichtsbezirk Glurns;
- die Anverwandten des Stifters in Krain und Kärnten, welche den Namen Reib tragen;
- in Ermangelung von Anverwandten Bewerber aus dem sogenannten Burgrafenamte.

Kompetenzgesuche sind

bis längstens 15. September 1902 bei dem Stadtmagistrate in Meran einzubringen, und es sind dieselben mit den legalen Nachweisen der Verwandtschaft mit dem Stifter, ferner mit den entsprechenden Zeugnissen über den Studienfortgang in den letztverflossenen zwei Semestern, mit dem Tauf- und Taufschein und hinsichtlich der sub c) bezeichneten Bewerber auch mit dem gerichtlich beglaubigten Zeugnisse über die Herkunft aus dem Burgrafenamte zu dokumentieren.

f. f. Bezirkshauptmannschaft Meran

am 19. August 1902.

(3302) 3—2

Z. 1677 B. Sch. R.

Konkurs-Ausschreibung.

An der zu einer zweiklassigen Volksschule erweiterten Volksschule zu St. Pölten kommt die zweite Lehrstelle mit den gesetzlichen Bezügen zur definitiven, eventuell provisorischen Besetzung. Mit dieser Stelle ist auch eine Naturalwohnung, bestehend aus zwei Zimmern, Küche und Speisekammer verbunden, wofür jedoch monatlich fünf Kronen zu zahlen sind.

Die Gesuche sind

bis 25. September d. J.

beim f. f. Bezirksschulrate in Rudolfsdorf einzubringen.

f. f. Bezirksschulrat Rudolfsdorf

am 26. August 1902.

(3330) 3—2

Z. 1352 ex 1902.

Präf.

Erledigte Dienststellen.

Eine Steuerinspektorenstelle in Krain in der IX., eventuell eine Finanzkonzipistenstelle in der X. Rangklasse für den direkten Steuerdienst.

Gesuche sind unter Nachweisung der vorgeschriebenen Erfordernisse und der Kenntnis beider Landessprachen

binnen vier Wochen

beim Präsidium der Finanzdirektion in Laibach einzubringen.

Präsidium der f. f. Finanzdirektion für Krain.

Laibach am 29. August 1902.

(3198a) 2—2

Z. 4916/1902.

Rundmachung.

Von der f. f. Tabak-Hauptfabrik in Laibach wird zur Sicherstellung des Bedarfes an Steinkohle für das Jahr 1903, eventuell für das Jahr 1904 eine Konkurrenz ausgeschrieben.

Schriftliche, mit einem 1 K-Stempel per Bogen gestempelte und mit der Quittung einer f. f. Kassa über den Ertrag eines nach der Verdienstsumme des Jahres 1903 zu berechnenden 10 Proz. Badiums belegte Offerte, welche auf der Außenseite des Kuverts mit der Aufschrift „Offert auf Lieferung von Steinkohle zur Z. 4916 ex 1902“ versehen sein müssen, sind

bis längstens 10. September 1. J.,

11 Uhr vormittags, bei der gefertigten f. f. Tabak-Hauptfabrik einzubringen.

Im Jahre 1903 werden 21.000 q Steinkohle benötigt.

Die Bedarfsmengen im Jahre 1904, welche als annähernd gleich im Jahre 1903 angenommen werden können, werden dem eventuellen Ersteher vor Ablauf des Jahres 1903 bekanntgegeben werden.

f. f. Tabak-Hauptfabrik Laibach

am 20. August 1902.

(3305) 2—2

St. 807.

Razpis službe.

Na 1. mestni deški petrazrednici je stalno popolniti učno mesto.

Prosilci za razpisano službo naj svoje pravilno opremljene prošnje predpisanim potom vlagajo

najkasneje do 23. septembra t. l. pri podpisnem c. kr. mestnem šolskem svetu.

Zakasnele ali pomanjkljivo opremljene prošnje se ne bodo upoštevale.

C. kr. mestni šolski svet v Ljubljani

dne 23. avgusta 1902.

Z. 807.

Konkurs-Ausschreibung.

An der 1. städtischen Knaben-Volksschule gelangt eine Lehrstelle zur definitiven Besetzung. Die regelmäßig instruierten Gesuche sind im vorgeschriebenen Dienstwege

spätestens bis 23. September 1. J.

beim f. f. Stadtschulrate einzubringen. Verspätete oder mangelhafte Gesuche werden nicht berücksichtigt.

f. f. Stadtschulrat in Laibach

am 23. August 1902.

(3341)

Rundmachung

der f. f. Landesregierung in Krain vom 30sten August 1902, Z. 18.576, enthaltend eine veterinär-polizeiliche Verfügung in Betreff der Einfuhr von Klauenentern aus Ungarn nach Krain.

Das f. f. Ministerium des Innern hat laut Rundmachung vom 29. August 1902, Z. 36.725, Nachstehendes verfügt:

Im Abschnitt II. Absatz 1a, Zeile 7 und 8 der hierortigen Rundmachung vom 27. August 1902, Z. 36.059 (Wiener Zeitung vom gleichen Tage Nr. 197, Seite 3, zweite Spalte) soll es richtig lauten: „Alsó-Tarcsa“, Siroka, einschließlich der Stadtgemeinde Eperjes (Komitat Száros).

Z. 18.576.

C. kr. deželna vlada za Kranjsko.

V Ljubljani, dne 29. avgusta 1902

Grosse geräumige Wohnung
ist im Kasino-Gebäude, II. Stock, zu vermieten.
Näheres zu erfragen beim Kasino-Vereinskustos. (2824) 19

Blütenhonig und Alpenbutter
von auserlesener Güte und Reinheit erhältlich bei
Edmund Kavčič
Laibach, Prešerenstrasse, gegenüber der Hauptpost. (584) 164

Ein Zimmer
mit Küchenbenützung ist sofort zu vergeben.
Näheres in der Administration dieser Zeitung. (3339)

Schöne Garçonwohnung
bestehend aus zwei komfortabel eingerichteten Zimmern, im I. Stocke eines modern gebauten Hauses, im Stadtzentrum, mit vollständig separiertem Eingange
ist sogleich zu vermieten.
Adresse aus Gefälligkeit in der Administration dieser Zeitung. (3338) 3-1

Darlehen
von 500 K aufwärts bis zu jeder Höhe kulant und diskret effektiert. (2743)
Anfragen sub Chiffre „Personalkredit 456“, Wien, Hauptpost, poste restante. Anonym verboten.

Gute Uhren billig
Mit 3 jähr. schriftl. Garantie versendet an Private
Erste Uhrenfabrik in Brüx Hanns Konrad
Uhren und Goldwaren- (4454) Exporthaus 100-78 in Brüx Nr. 89 (Böhm.).
Gute Nickel-Rem.-Uhr fl. 3.75.
Echte Silber-Rem.-Uhr fl. 5.80.
Echte Silberkette fl. 1.20.
Nickel-Wecker-Uhr fl. 1.95.
Meine Firma ist mit dem k. k. Adler ausgezeichnet besitzt gold. u. silb. Ausstellungsmedaillen u. tausend Anerkennungs schreiben.
Illustr. Preiskatalog gratis und franco

Zirkus Enders
an der Lattermanns-Allee.
Heute Dienstag den 2. September
grosse
Extra-Vorstellung
mit neu abwechselndem Programm. (3276)
Doppel-Jockey-Konkurrenz
Mr. Rieffenach und Mr. Gustav.
Anfang 8 Uhr.

Gesundheits-Rauchtabak
Pfeifen und Zigarrenspitze
aus Bruyère-Holz mit Meerscham, Asbest und Porzellan, von renommiertesten Erzeugern nebst echten Weichselröhren, mit und, ohne Nikotinpatrone, Trooken-raucher, Mundspitzen und dergl. in großer Auswahl bei (732) 9
C. Karinger, Laibach.

Privat-Gymnasium SCHOLZ
Graz, Grazbach-, Ecke Maigasse.
Oeffentlichkeitsrecht, staatsgültige Maturitätszeugnisse, ausgezeichnetes Pensionat, eigenes Haus, sehr gesunde Räumlichkeiten, aufmerksame, gewissenhafte Pflege der Zöglinge, gute Lehrerfolge, mäßige Preise. Vollständige Vertretung der Eltern. — Pensionat auch in den Ferien geöffnet. Unterricht für Nachtrags-, Wiederholungs- und Aufnahmeprüfungen während der Ferien. (1485) 22-17

Schöne Wohnung
bestehend aus zwei Zimmern, Vorzimmer, Küche, Speisekammer und Waschküchenbenützung, ist **Wiennerstrasse Nr. 60** mit Novembertermin zu vergeben.
Näheres dortselbst. (3269) 3-3

Ein kleiner Kostknabe
wird von einer Lehrerfamilie aufgenommen.
Näheres in der Administration dieser Zeitung. (3285) 5-2

Der Alleinverkauf für die bekannte amerikanische
Hammond-Schreibmaschine
sowie für meine Registratur-Einrichtungen, Vervielfältigungs-Apparate und Bureau-Artikel ist für Laibach und Umgebung, eventuell für Krain, gegen feste Rechnung unter günstigen Bedingungen zu vergeben. (3307) 2-2
Ferdinand Schrey
Wien, I., Kärntnerstrasse 26.

Eine in der Land- und Milchwirtschaft sowie Geflügelzucht tüchtige, ganz unabhängige
Wirtschafterin
(Witwe), 37 Jahre alt, wünscht, womöglich auf dem Lande, baldigst unterzukommen. — Anträge unter **L. P. H.**, Valvasorplatz 6, Laibach, erbeten.

Pensionierter Bahnaufseher
welcher mit der Instandhaltung von Bahngeleisen vollkommen vertraut ist, findet sofort Posten. Freie Wohnung zugesichert. Offerte mit Gehaltsansprüchen an die Sägeverwaltung des Arnold Spitz, Hornwald. (3328) 2-2

Ein
Gärtner
wird gesucht.
Näheres in der k. k. Tabak-Hauptfabrik in Laibach. (3317) 3-3

Keine Stuhlverstopfung mehr durch meine
Niederlage: **WIEN, I., Habsburgergasse 1 a.**
Prospekt gratis. — Probessendung 12 Stück franko 3 K, auch per Nachnahme. (3322) 40-1
Huss-Kuchen.

SIEMENS & HALSKE, A. G.
Technisches Bureau, Triest
Piazza della Borsa Nr. 8.
Gleichstrom- und Drehstrom-Zentralen mit hoch- und niedergespanntem Strom für Licht- und Kraftzwecke. Elektrische Installationen jeder Art. — Privat-Installationen zum Anschlusse an Zentralen. — Dynamos, Motoren, Apparate, Lampen, Kabel etc. — Grosse Niederlage von Lustern und Installationsmaterial. (2905) 20-11
Kostenvoranschläge gratis und franko.

Der feinste und beste Thee der Welt (3243) 10-3
INDRA TEA
Ernte 1902 bereits angelangt. Aufträge für Oesterreich-Ungarn übernimmt
INDRA TEA IMPORT COMPANY, AGRAM.

Vertreter gesucht.
Ein Tuchversandhaus in einer Fabriksstadt sucht gegen hohe Provision tüchtige Agenten, welche sich mit dem Besuche der Privatkunden befassen wollen. Schneidermeister erhalten auf Wunsch eine schöne Kollektion franko zugesandt. (3308) 2-2
Josef Bahr
Tuchversandhaus, Jägerndorf (Oesterr. Schlesien).

Vom 1. September ab Wohnungspreise um 25 Prozent herabgesetzt.
Kurort Krapina-Töplitz
in Kroatien, von der Zagorianerbahnstation Zabok-Krapina-Töplitz eine Fahrstunde entfernt (Omnibus bei jedem Zuge), bleibt
bis Ende Oktober offen.
Die 30 bis 35 Grad warmen Quellen sind ausserordentlich wirksam bei Gicht, Rheuma, Ischias, Neuralgien etc. Vorzüglich eingerichtete Kuranstalt, herrliches Obst, mildes Klima etc. (3336) 3-1

Bei Zahlungsstockungen und Insolvenzen, sowie Konkursen jeder Branche, auch Provinz, wird günstiger
Ausgleich
durchgeführt und auf Wunsch hierzu erforderliches Kapital beschafft. Gefl. nichtanonyme Anträge unter „Reell und diskret 5509“ befördert **Rudolf Mosse, Wien, I., Seilerstätte 2.** (3331) 2-1

Auflage 1902.
Die Süddeutsche Küche
von
Katharina Prato
32. abermals verbesserte und vermehrte Auflage. — Preis elegant gebunden 6 K. — Vorrätig in
Ig. v. Kleinmayr & Fed. Bamberg
Buchhandlung in Laibach.